



# M E S T O   R O Ž Ň A V A

---

Pre zasadnutie  
Mestského zastupiteľstva  
v Rožňave dňa 28. 6. 2012

K bodu rokovania číslo:

## Názov správy:

## **Obchodná verejná súťaž na nájom poľnohospodárskych pozemkov v k. ú. Rožňava**

### **Predkladá:**

Darina Repaská  
prednostka MsÚ

### **Prerokované:**

V Komisii finančnej, podnikateľskej  
a správy mestského majetku  
dňa 18. 6. 2012

### **Kontrolu zákonnosti a správnosti návrhu na uznesenie vykonali:**

JUDr. Balážová

JUDr. Mihaliková

### **Vypracoval:**

Mgr. Juraj Halyák

### **Materiál obsahuje:**

Dôvodovú správu  
Podmienky OVS  
Grafickú prílohu  
Návrh nájomnej zmluvy

### Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Rožňave

### **A/ s c h v a ľ u j e**

podmienky obchodnej verejnej  
súťaže na nájom pozemkov mesta  
(alebo ich častí) v k. ú. Rožňava s celkovou  
výmerou 200 006 m<sup>2</sup> zapísaných na LV č. 5716,  
3001 a 4493 uvedených v dôvodovej správe,  
s nájomným vo výške najmenej 46,47 €/ha/rok  
v príp. ornej pôdy a 33,19 €/ha/rok v prípade  
trvalého trávnatého porastu s tým, že súťažné  
návrhy budú vyhodnotené komisiou menovanou  
zástupcom primátora mesta 30 minút po  
ukončení termínu na doručenie,

u k l a d á

zabezpečiť vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže

T: do 10 dní od schválenia

Z: prednostka MsÚ

### **B/ n e s c h v a ľ u j e**

## Dôvodová správa

Mestské zastupiteľstvo uznesením č. 138/2012 zo dňa 24. 5. 2012 schválilo nájom pozemkov mesta formou obchodnej verejnej súťaže – pozemky (alebo ich časti) v k. ú. Rožňava s celkovou výmerou 200 006 m<sup>2</sup> zapísané na LV č. 5716, 3001 a 4493 uvedené v dôvodovej správe a uložilo predložiť podmienky obchodnej verejnej súťaže na najbližšie rokovanie MZ.

Predmetné pozemky obhospodaruje spoločnosť CORPORA AGRO, spol. s r. o., Košická 52, Rožňava po vykonaní pozemkových úprav bez nájomnej zmluvy.

Nájom poľnohospodárskych pozemkov **sa riadi zákonom č. 504/2003 Z. z.** o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Právna úprava nájmu upravená v zákone č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov sa v tomto prípade nepoužije.

Spoločnosť CORPORA AGRO, spol. s r. o. nám v minulosti navrhla nájomné vo výške **23,2357 €/ha/rok** v prípade ornej pôdy a **16,5970 €/ha/rok** v prípade trvalého trávnatého porastu, čo predstavuje spolu **442,15 € ročne**.

V zmysle § 12 ods. 4 zákona č. 504/2003 Z. z. v prípade, ak je pozemok užívaný bez nájomnej zmluvy a k uzatvoreniu nájomnej zmluvy ani nedôjde, je užívateľ pozemku povinný pozemok vrátiť vlastníčkovi do 30 dní po zbere úrody.

Ide o nasledovné pozemky v rôznych častiach k. ú. Rožňava:

### **1./ užívané ako orná pôda**

#### a) zapísané na LV č. 5716:

- parc. č. „C“ 7408/1 s výmerou 73 749 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívané diely s výmerou 932 m<sup>2</sup> a 35 617 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7419 s výmerou 562 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7450 s výmerou 1 056 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 1 009 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7451 s výmerou 922 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 385 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7478 s výmerou 105 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 68 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7527 s výmerou 458 m<sup>2</sup> orná pôda
- parc. č. „C“ 7532 s výmerou 730 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 695 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7625 s výmerou 7365 m<sup>2</sup> orná pôda
- parc. č. „C“ 7669/1 s výmerou 129 114 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívané diely s výmerou 85 388 m<sup>2</sup> a 7 414 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7671/2 s výmerou 605 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7672 s výmerou 2 022 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 1 665 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7673 s výmerou 14 279 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívané diely s výmerou 5 670 m<sup>2</sup>, 4 935 m<sup>2</sup>, 108 m<sup>2</sup> a 11 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7753/1 s výmerou 1 043 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7753/2 s výmerou 500 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7777 s výmerou 1 243 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 1 242 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7790 s výmerou 248 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 194 m<sup>2</sup>

b) zapísané na LV č. 3001:

- parc. č. „C“ 1861/2 s výmerou 31 149 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 5 472 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 4102 s výmerou 7 200 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 4 080 m<sup>2</sup>

c) zapísané na LV č. 4493:

- parc. č. „E“ 2403/2 s výmerou 930 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 582 m<sup>2</sup>

## **2./ užívané ako trvalé trávnaté porasty:**

a) zapísané na LV č. 5716:

- parc. č. „C“ 7284 s výmerou 665 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 56 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7289/1 s výmerou 942 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 860 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7289/2 s výmerou 316 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 269 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7303 s výmerou 371 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7306 s výmerou 640 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 615 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7314 s výmerou 520 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 234 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7335 s výmerou 843 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívané diely s výmerou 59 m<sup>2</sup> a 766 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7336 s výmerou 5690 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 4 076 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7346 s výmerou 418 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast
- parc. č. „C“ 7353 s výmerou 25 737 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 22 947 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7377 s výmerou 955 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 872 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7381 s výmerou 1 057 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast
- parc. č. „C“ 7392 s výmerou 759 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 417 m<sup>2</sup>

b) zapísané na LV č. 4493:

- parc. č. „E“ 2396/1 s výmerou 989 m<sup>2</sup> zastavaná plocha

**Komisia finančná, podnikateľská a správy mestského majetku** na svojom zasadnutí dňa 18. 6. 2012 odporučila schváliť podmienky OVS a zároveň odporučila nasledovné zmeny:

- Súťažné návrhy budú vyhodnotené komisiou menovanou zástupcom primátora mesta 30 min. po ukončení termínu na doručenie
- Ponúknuté nájomné nemôže byť nižšie ako 46,47 €/ha v prípade ornej pôdy a 33,19 €/ha v prípade trvalého trávnatého porastu.

# M E S T O R O Ž Ň A V A

so sídlom Mestský úrad, Šafárikova č. 29, 048 01 Rožňava  
týmto vyhlasuje

## OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

podľa § 281 Obchodného zákonníka, v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Rožňave č. .... zo dňa 28.6.2012

na nájom nehnuteľností – poľnohospodárskych pozemkov v zmysle zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov vo vlastníctve mesta Rožňava v katastrálnom území Rožňava :

### 1./ užívané ako orná pôda

#### a) zapísané na LV č. 5716:

- parc. č. „C“ 7408/1 s výmerou 73 749 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívané diely s výmerou 932 m<sup>2</sup> a 35 617 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7419 s výmerou 562 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7450 s výmerou 1 056 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 1 009 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7451 s výmerou 922 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 385 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7478 s výmerou 105 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 68 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7527 s výmerou 458 m<sup>2</sup> orná pôda
- parc. č. „C“ 7532 s výmerou 730 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 695 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7625 s výmerou 7365 m<sup>2</sup> orná pôda
- parc. č. „C“ 7669/1 s výmerou 129 114 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívané diely s výmerou 85 388 m<sup>2</sup> a 7 414 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7671/2 s výmerou 605 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7672 s výmerou 2 022 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 1 665 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7673 s výmerou 14 279 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívané diely s výmerou 5 670 m<sup>2</sup>, 4 935 m<sup>2</sup>, 108 m<sup>2</sup> a 11 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7753/1 s výmerou 1 043 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7753/2 s výmerou 500 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7777 s výmerou 1 243 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 1 242 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7790 s výmerou 248 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 194 m<sup>2</sup>

#### b) zapísané na LV č. 3001:

- parc. č. „C“ 1861/2 s výmerou 31 149 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 5 472 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 4102 s výmerou 7 200 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 4 080 m<sup>2</sup>

c) zapísané na LV č. 4493:

- parc. č. „E“ 2403/2 s výmerou 930 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 582 m<sup>2</sup>

## **2./ užívané ako trvalé trávnaté porasty:**

a) zapísané na LV č. 5716:

- parc. č. „C“ 7284 s výmerou 665 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 56 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7289/1 s výmerou 942 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 860 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7289/2 s výmerou 316 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 269 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7303 s výmerou 371 m<sup>2</sup> ostatná plocha

- parc. č. „C“ 7306 s výmerou 640 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 615 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7314 s výmerou 520 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 234 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7335 s výmerou 843 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívané diely s výmerou 59 m<sup>2</sup> a 766 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7336 s výmerou 5690 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 4 076 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7346 s výmerou 418 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast

- parc. č. „C“ 7353 s výmerou 25 737 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 22 947 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7377 s výmerou 955 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 872 m<sup>2</sup>

- parc. č. „C“ 7381 s výmerou 1 057 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast

- parc. č. „C“ 7392 s výmerou 759 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 417 m<sup>2</sup>

b) zapísané na LV č. 4493:

- parc. č. „E“ 2396/1 s výmerou 989 m<sup>2</sup> zastavaná plocha

Ide o nájom **na dobu určitú – 5 rokov**. Nájomca je oprávnený využívať prenajaté pozemky na poľnohospodársku výrobu.

### **Podmienky súťaže :**

1. Nájomná zmluva bude podpísaná s uchádzačom, ktorý ponúkne najvyššie nájomné. Výška nájomného na ďalšie roky sa bude každoročne upravovať dodatkom k nájomnej zmluve v závislosti od ročnej miery inflácie predchádzajúceho roka zverejnenej Štatistickým úradom SR k 31. 1. bežného roka. Účastníkmi súťaže môžu byť právnické osoby a fyzické osoby, ktoré majú oprávnenie na vykonávanie poľnohospodárskej výroby. Súťaže sa nesmú zúčastniť osoby, ktoré sa priamo podieľajú na príprave vyhlásenia súťaže, členovia súťažnej komisie, prizvané osoby a im blízke osoby. Účastníci musia mať splnené všetky daňové a iné povinnosti voči mestu Rožňava, organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a obchodným spoločnostiam, ktorých jediným spoločníkom a zakladateľom je mesto.

2. **Ponúknuté nájomné nemôže byť nižšie ako 46,47 €/ha v prípade ornej pôdy a 33,19 €/ha v prípade trvalého trávnatého porastu.**
3. Súťaže sa môžu zúčastniť tuzemské aj zahraničné právnické a fyzické osoby, ktoré zaplatia **zábezpeku vo výške 50% z ročnej minimálnej výšky nájomného, t. j. 442,14 €** na účet mesta Rožňava č. **3003022153/0200** vedený vo VÚB a. s. pobočka Rožňava, variabilný symbol 212 002.
4. Návrh do súťaže predkladá účastník do podateľne Mestského úradu v Rožňave v zapečatenej obálke s výzvou „neotvárať“, na ktorej je uvedené meno a adresa, resp. sídlo účastníka a označenie **„Obchodná verejná súťaž na nájom poľnohospodárskych pozemkov“**.
5. Jeden účastník môže predložiť len jeden súťažný návrh.
6. V obálke účastník predloží:
  - a. doklad o zaplatení zábezpeky
  - b. doklad oprávňujúci vykonávať zamýšľanú činnosť (poľnohospodársku výrobu) právnické osoby sú povinné preukázať sa výpisom z obchodného registra, nie starším ako 3 mesiace, fyzické osoby výpisom z registra podľa zákona č. 105/1990 Zb., nie starším ako 3 mesiace
  - c. ponuku nájomného
  - d. čestné vyhlásenie o tom, že má splnené všetky daňové a iné povinnosti voči mestu Rožňava, organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a obchodným spoločnostiam, ktorých jediným spoločníkom a zakladateľom je mesto
  - e. písomný súhlas so spracovaním osobných údajov ( len fyzické osoby )
7. Obálka musí byť odovzdaná do podateľne Mestského úradu v Rožňave tak, aby jej prijatie mohlo byť zaevidované najneskôr dňa ..... do 11.30 hod.
8. Návrh doručený po stanovenom termíne, resp. návrh, v ktorom nebude splnená niektorá zo stanovených podmienok súťaže, nebude do súťaže zaradený.
9. Obhliadka nehnuteľností sa uskutoční po dohode záujemcov na odbore právnom a správy majetku Mestského úradu v Rožňave. Tel. č. 058/ 77 73 215, 058/ 77 73 246 a 058/77 73 217.
10. Súťažné návrhy budú vyhodnotené komisiou menovanou zástupcom primátora mesta dňa ..... na Mestskom úrade v Rožňave. Vyhodnotenie súťaže je verejné a môže sa ho zúčastniť okrem účastníkov súťaže aj verejnosť.  
Vyhlasovateľ súťaže bude písomne informovať všetkých účastníkov súťaže o výsledku súťaže v lehote do 7 dní po overení zápisnice z vyhodnotenia súťaže zástupcom primátora mesta.
11. Účastník súťaže, ktorého návrh bude vybraný, zaplatí prvé nájomné znížené o zaplatenú zábezpeku a zvýšené o náklady vynaložené na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže.

12. Zo súťaže bude vyradený uchádzač, ktorý má nezaplatené záväzky voči mestu Rožňava a organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a obchodným spoločnostiam, ktorých jediným spoločníkom a zakladateľom je mesto.
13. Účastníci nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na obchodnej verejnej súťaži.
14. Neúspešným účastníkom súťaže sa vráti zábezpeka do 5 dní od oznámenia výsledkov súťaže.
15. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú, alebo predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku obchodnej verejnej súťaže.
16. Súťaž sa začína prvým dňom jej zverejnenia na úradnej tabuli Mestského úradu v Rožňave a na internetovej stránke mesta.

V Rožňave dňa .....

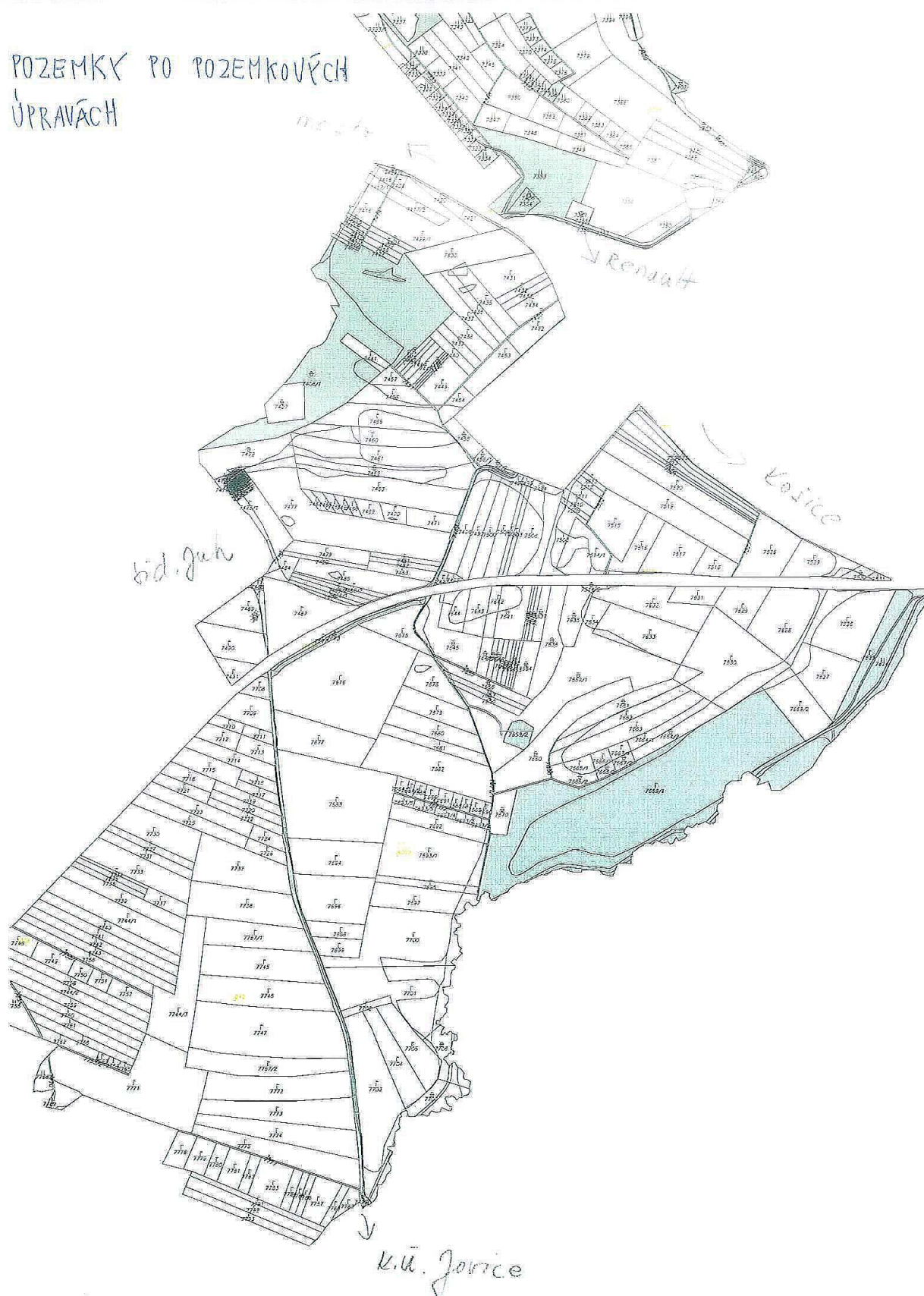
Pavol Burdiga  
zástupca primátora mesta

# POZEMKY PO POZEMKOVÝCH ÚPRAVÁCH





# POZEMKY PO POZEMKOVÝCH ÚPRAVÁCH



# Nájomná zmluva

**o dočasnom užívaní pozemkov uzavretá podľa zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme  
poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov  
v platnom znení**

## **Čl. I. Zmluvné strany**

**Prenajímateľ:** Mesto Rožňava, zastúpené zástupcom primátora Pavlom Burdigom  
Sídlo: Šafárikova č. 29, 048 01 Rožňava  
IČO: 328758  
Bankové spojenie : VÚB, a.s. pobočka Rožňava  
Číslo účtu: 27228582/0200

( ďalej len „nájomca“ )

**Nájomca :** .....

( ďalej len „prenajímateľ“ )

sa dohodli na uzavretí tejto nájomnej zmluvy podľa zákona č. 504/2003 Z. z. o nájme  
poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov  
v platnom znení

## **Čl. II. Predmet a účel zmluvy**

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností – poľnohospodárskych pozemkov  
v katastrálnom území Rožňava:

### **1./ užívané ako orná pôda**

a) zapísané na LV č. 5716:

- parc. č. „C“ 7408/1 s výmerou 73 749 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívané diely  
s výmerou 932 m<sup>2</sup> a 35 617 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7419 s výmerou 562 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7450 s výmerou 1 056 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou  
1 009 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7451 s výmerou 922 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou  
385 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7478 s výmerou 105 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 68 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7527 s výmerou 458 m<sup>2</sup> orná pôda

- parc. č. „C“ 7532 s výmerou 730 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 695 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7625 s výmerou 7365 m<sup>2</sup> orná pôda
- parc. č. „C“ 7669/1 s výmerou 129 114 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívané diely s výmerou 85 388 m<sup>2</sup> a 7 414 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7671/2 s výmerou 605 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7672 s výmerou 2 022 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 1 665 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7673 s výmerou 14 279 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívané diely s výmerou 5 670 m<sup>2</sup>, 4 935 m<sup>2</sup>, 108 m<sup>2</sup> a 11 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7753/1 s výmerou 1 043 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7753/2 s výmerou 500 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7777 s výmerou 1 243 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 1 242 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7790 s výmerou 248 m<sup>2</sup> orná pôda, z toho užívaný diel s výmerou 194 m<sup>2</sup>

**b) zapísané na LV č. 3001:**

- parc. č. „C“ 1861/2 s výmerou 31 149 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 5 472 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 4102 s výmerou 7 200 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 4 080 m<sup>2</sup>

**c) zapísané na LV č. 4493:**

- parc. č. „E“ 2403/2 s výmerou 930 m<sup>2</sup> zastavaná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 582 m<sup>2</sup>

**2./ užívané ako trvalé trávnaté porasty:**

**a) zapísané na LV č. 5716:**

- parc. č. „C“ 7284 s výmerou 665 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 56 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7289/1 s výmerou 942 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 860 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7289/2 s výmerou 316 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 269 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7303 s výmerou 371 m<sup>2</sup> ostatná plocha
- parc. č. „C“ 7306 s výmerou 640 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 615 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7314 s výmerou 520 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 234 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7335 s výmerou 843 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívané diely s výmerou 59 m<sup>2</sup> a 766 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7336 s výmerou 5690 m<sup>2</sup> ostatná plocha, z toho užívaný diel s výmerou 4 076 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7346 s výmerou 418 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast
- parc. č. „C“ 7353 s výmerou 25 737 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 22 947 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7377 s výmerou 955 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 872 m<sup>2</sup>
- parc. č. „C“ 7381 s výmerou 1 057 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast

- parc. č. „C“ 7392 s výmerou 759 m<sup>2</sup> trvalý trávnatý porast, z toho užívaný diel s výmerou 417 m<sup>2</sup>

b) zapísané na LV č. 4493:

- parc. č. „E“ 2396/1 s výmerou 989 m<sup>2</sup> zastavaná plocha

2. Prenajímateľ na základe tejto zmluvy dáva uvedené pozemky s celkovou výmerou **200 006 m<sup>2</sup>** do nájmu nájomcovi. Nájomca bude tieto pozemky užívať na poľnohospodársku výrobu.

### **Čl. III. Doba nájmu**

Nájomný vzťah sa uzatvára na dobu určitú od **1. 11. 2012 do 1. 11. 2017.**

### **Čl. IV Výška a splatnosť nájomného**

1. Výška nájomného je ..... €/ha/rok v prípade ornej pôdy a ..... €/ha/rok v prípade trvalého trávnatého porastu.  
**Ročné nájomné je spolu vo výške ..... € slovom .....**  
Nájomné je **splatné ročne vždy do 30. 1. príslušného kalendárneho roka** za predchádzajúci rok na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, variabilný symbol : 212002, konštantný symbol: 0308.
2. Nájomné **za rok 2012 bude znížené o zaplatenú zábezpeku v obchodnej verejnej súťaži a zvýšené o náklady vynaložené na vyhlásenie obchodnej verejnej súťaže.**
3. Ak nájomca neuhradí nájomné v dohodnutom termíne, zaplatí úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

### **Čl. V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený so stavom pozemkov v deň podpísania zmluvy.
2. Nájomca je oprávnený užívať predmet nájmu len na dohodnutý účel je oprávnený ho ďalej prenajať len po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa

### **Čl. VI. Všeobecné a záverečné ustanovenia**

1. Zmluvný vzťah je možné ukončiť pred uplynutím dohodnutej doby nájmu výpoveďou zo strany prenajímateľa, ak:  
a) nájomca neuhradí nájomné ani v náhradnej lehote poskytnutej mu prenajímateľom

- b) nájomca prenechá prenajaté pozemky bez písomného súhlasu prenajímateľa do podnájmu
- c) nájomca užíva prenajaté pozemky v rozpore so zmluvou
2. Zmluvný vzťah je možné ukončiť pred uplynutím dohodnutej doby nájmu výpoveďou zo strany nájomcu, ak nájomca stratí spôsobilosť vykonávať poľnohospodársku výrobu.
  3. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť od 1. dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej strane.
  4. V prípade ukončenia nájomného vzťahu je nájomca povinný vrátiť predmet zmluvy v stave zodpovedajúcom riadnemu užívaniu. Všetky zmeny a doplnky k tejto zmluve musia byť uzavreté písomne.
  5. Zmluva je uzavretá v štyroch exemplároch po dvoch pre každú zmluvnú stranu.
  6. Táto zmluva nadobúda účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia na webovej stránke prenajímateľa.
  7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne a znak súhlasu ju podpisujú.

V Rožňave dňa .....

V Rožňave dňa.....

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....  
**Pavol Burdiga**  
**zástupca primátora mesta**

.....